



# 12 V veya 48 V Elektrikli Kaldırma Seti

Workman® GTX Genel Hizmet Araçları

Model Numarası 07143—Seri Numarası 404500001 ve Üstü

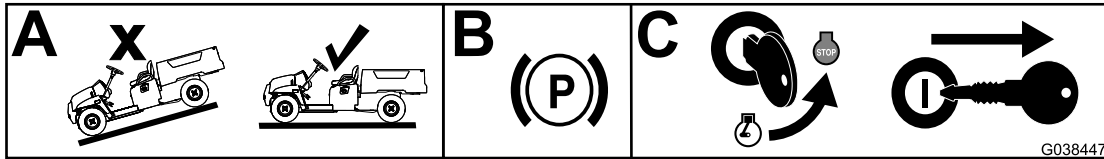
Model Numarası 07144—Seri Numarası 404500000 ve Üstü

## Montaj Talimatları

**Not:** Daha önce çıkardığınız ve setteki bir donanımla değiştirilmemiş olan montaj donanımlarını tekrar kullanın.

## Makinenin Hazırlanması

1. Makineyi düz bir zemine park edin.
2. Park frenini etkinleştirin.
3. Makinenin motorunu kapatın ve anahtarını çıkarın.



Şekil 1

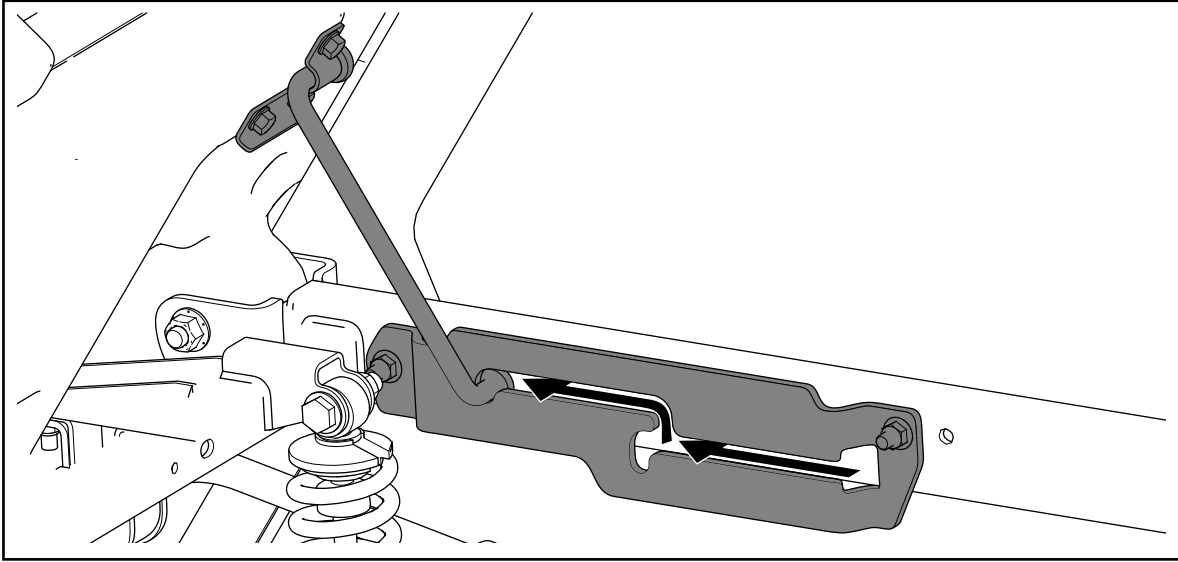
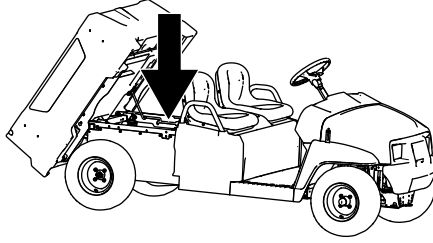
g038447



# Kasanın Servis Konumuna Getirilmesi

**Not:** Makine çeki demiriyle donatılmışsa, kasayı servis konumuna getirmeden önce çeki demirini çıkarmalısınız.

Kasa tutma çubuğunu servis konumuna (Şekil 2) takın.

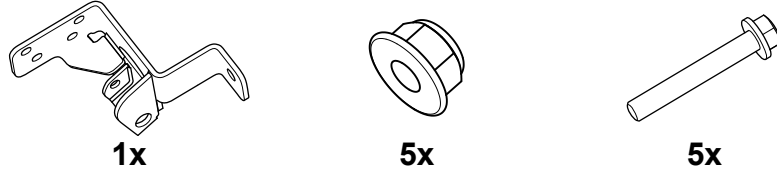


g036022

g036022

Şekil 2

# Kaldırma Braketinin Takılması



1. Mevcut civata ve somunu arka şasi borusundan çıkarın (kutu A, Şekil 3).

**Not:** Civata ve somunu atın.

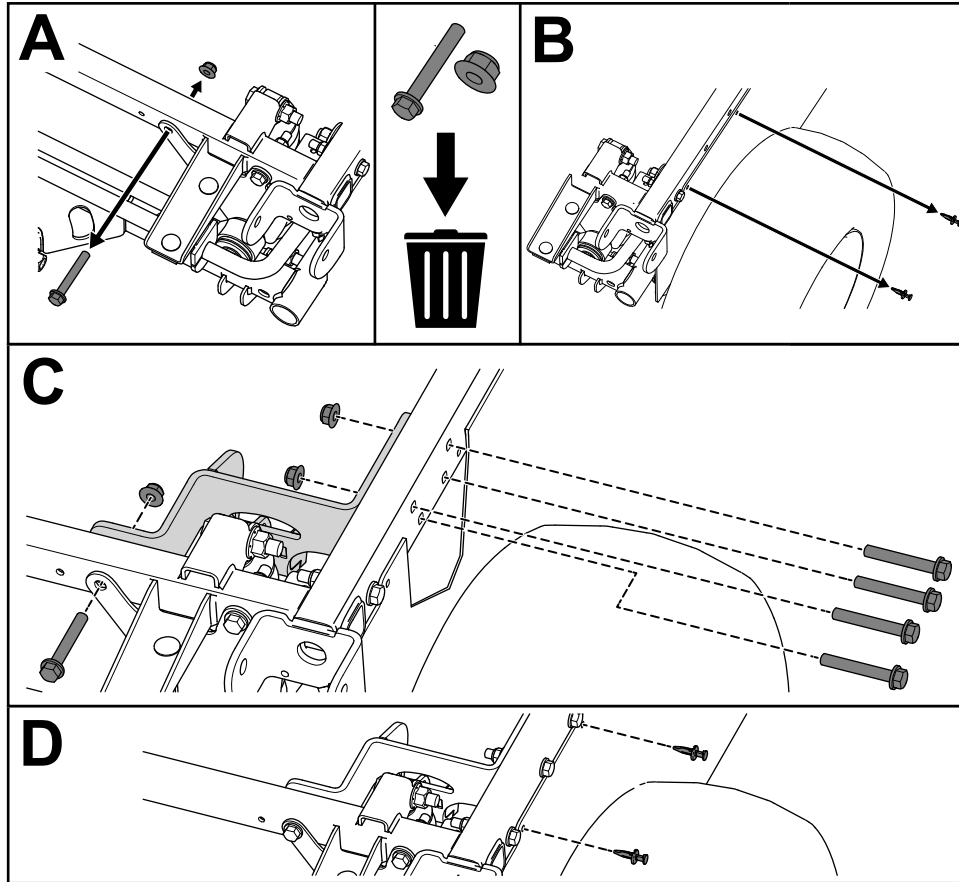
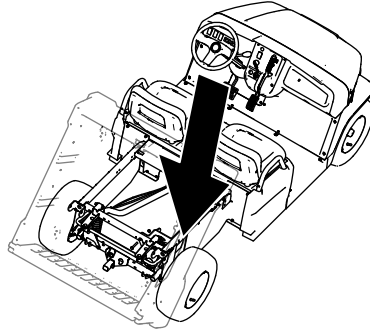
2. 2 plastik perçini arka şasi borusundan çıkarın (kutu B, Şekil 3).

**Not:** 2 plastik perçini saklayın.

3. 5 adet flanşlı cıvatayı ( $\frac{3}{8}$  x 2½ inç) ve 5 adet flanşlı somunu ( $\frac{3}{8}$  inç) kullanarak, kaldırma braketini Kutu C, Şekil 3 ile gösterildiği gibi arka şasi borusuna takın.

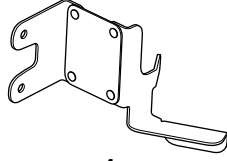
Flanşlı cıvataları ( $\frac{3}{8}$  x 2½ inç) 37 ila 45 N·m torkla sıkın

4. Daha önce söktüğünüz 2 plastik perçini arka şasi borusuna takın (kutu D, Şekil 3).



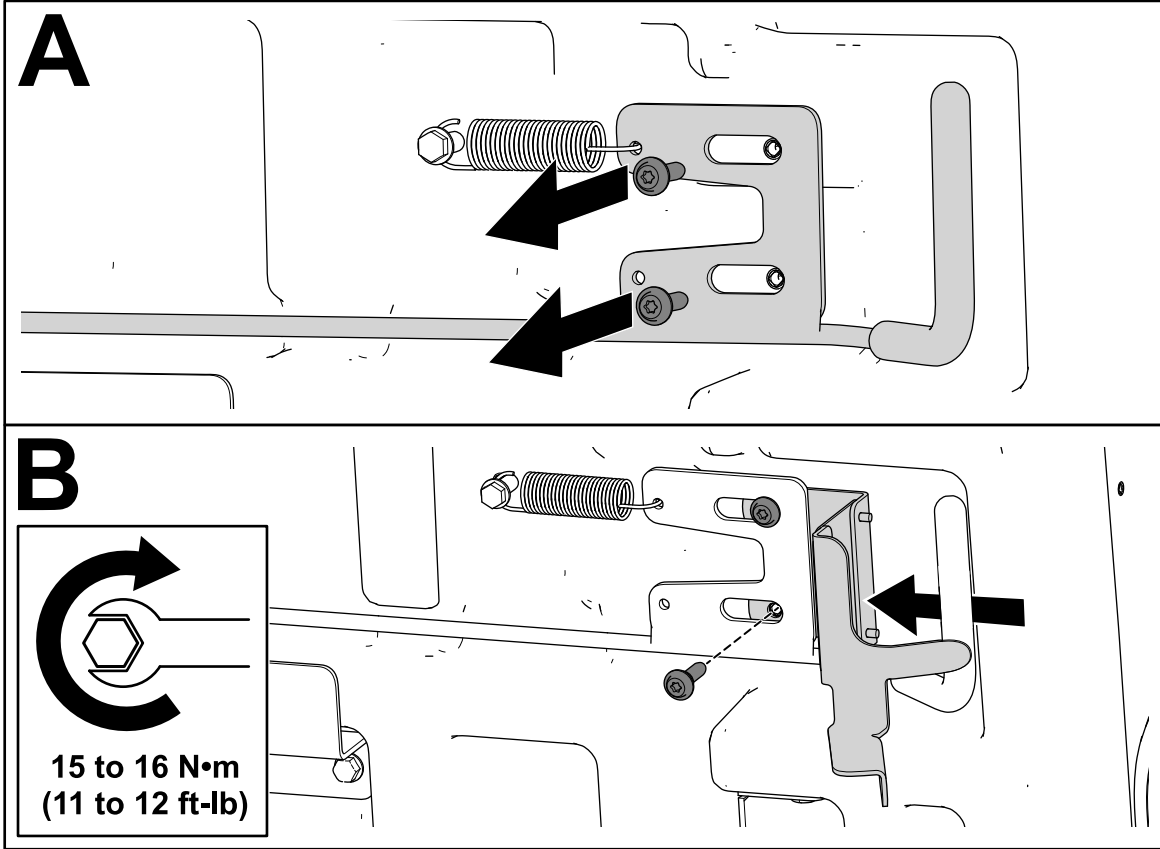
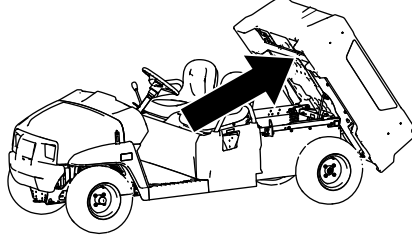
Şekil 3

# Kaldırma Mandalının Takılması



1x

1. Mevcut 2 civatayı yük kasası kolundan çıkarın (kutu A, Şekil 4).
2. Daha önce söktüğünüz 2 civatayı kullanarak kaldırma mandalını yük kasası koluna takın ve civataları Kutu B, Şekil 4 ile gösterildiği gibi 15 ila 16 N·m torkla sıkın.

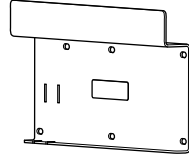


g035996

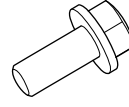
g035996

Şekil 4

# Kaldırma Levhasının Takılması



1x

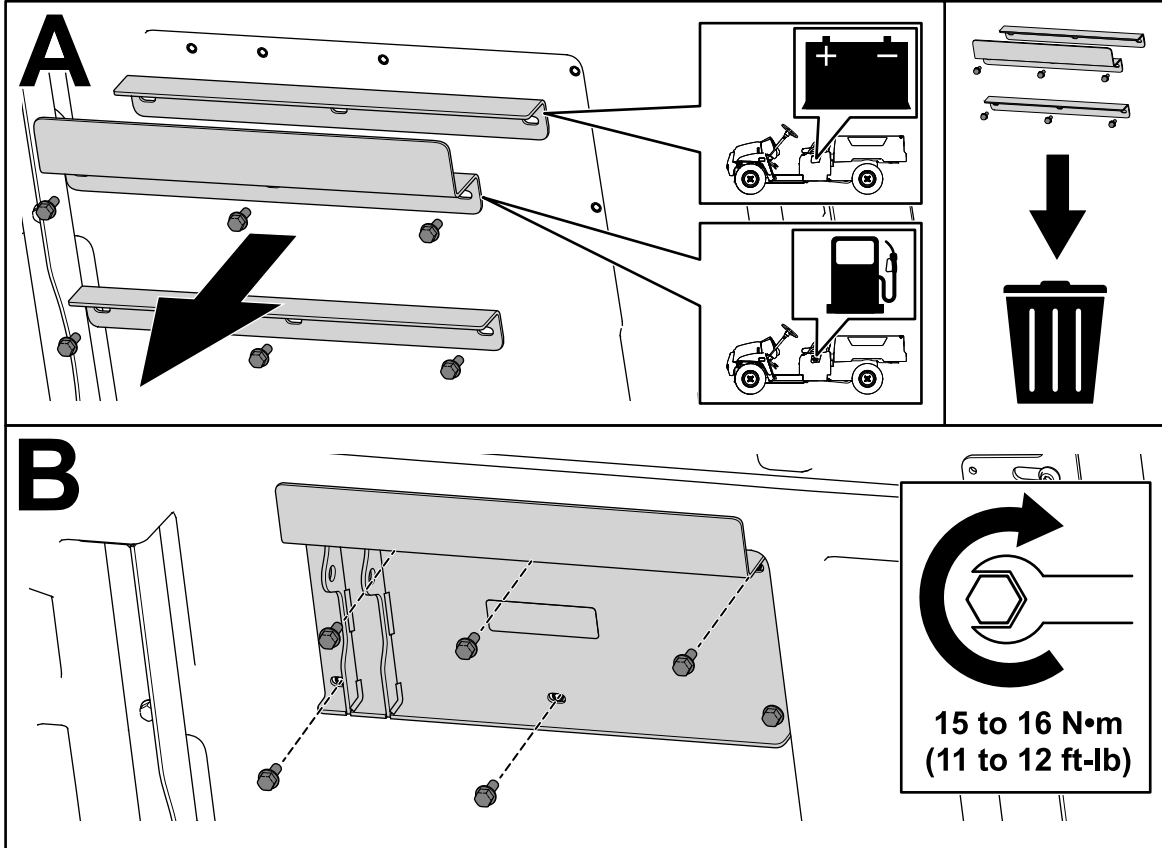
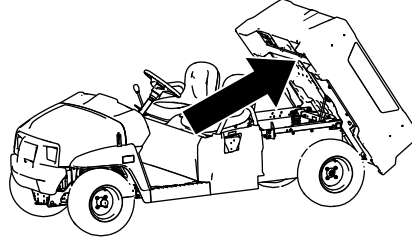


6x

1. 6 civatayı ve kasa köşebentlerini yük kasasından çıkarın (kutu A, Şekil 5).

**Not:** Civataları ve kasa köşebentlerini atın.

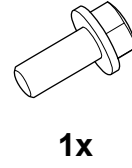
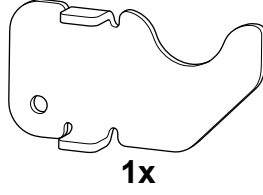
2. 6 civatayı kullanarak kaldırma levhasını yük kasasına takın ve civataları Kutu B, Şekil 5 ile gösterildiği gibi 15 ila 16 N·m torkla sıkın.



Şekil 5

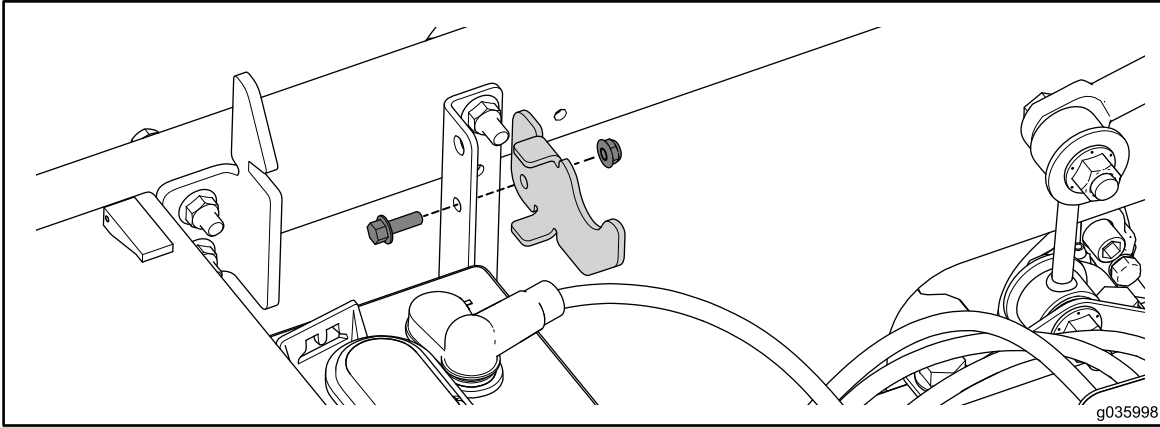
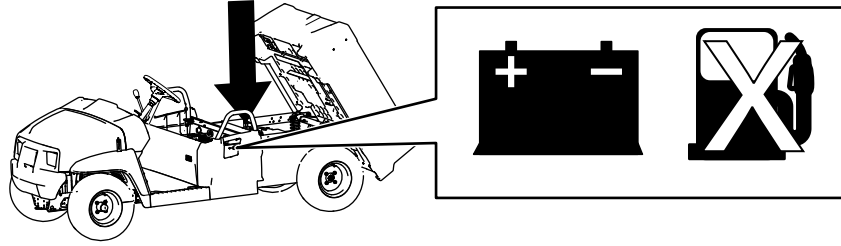
# Aktüatör Sınırlayıcının Takılması

## Sadece Kurşun-Asit Akülü Makineler



**Önemli:** Aktüatör stoperini yalnızca kurşun-asit akülere sahip makinelere takın; aktüatör stoperini lityum-iyon akülü makinelere takmayın.

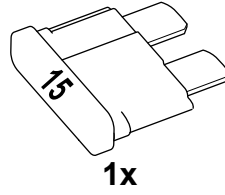
Cıvata ve somunu kullanarak aktüatör sınırlayıcıyı akü tepsisi montaj braketine takın (Şekil 6).



Şekil 6  
Kurşun-Asit Akülü Makine Gösterilmiştir

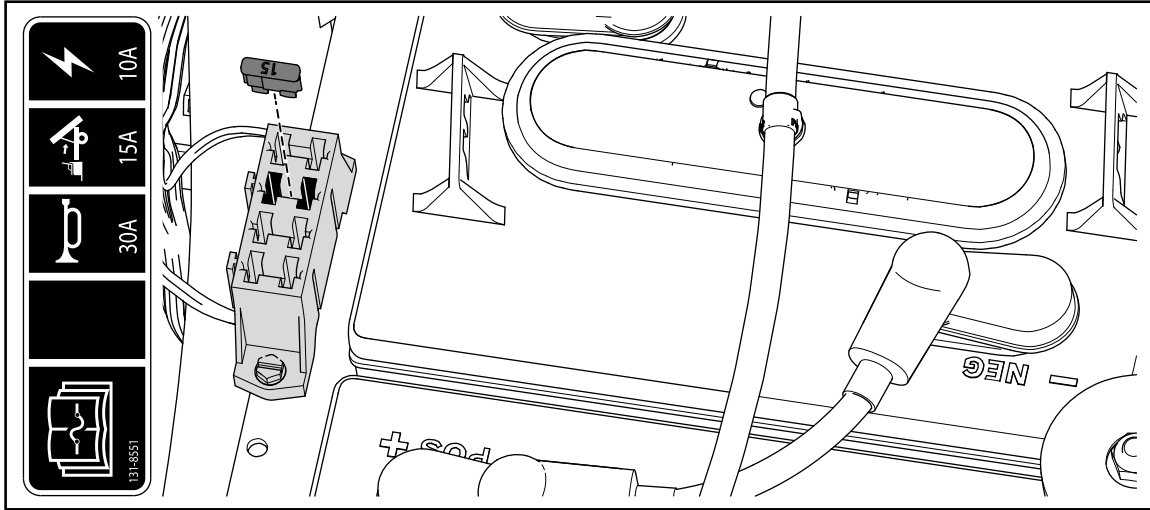
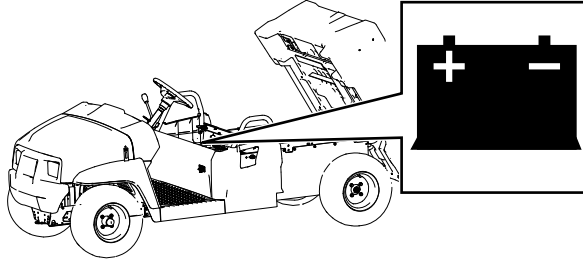
g035998

# Sigortanın Takılması



Sigortayı (15 A) sigorta blokuna takın (Şekil 7, Şekil 8, Şekil 9 ve Şekil 10).

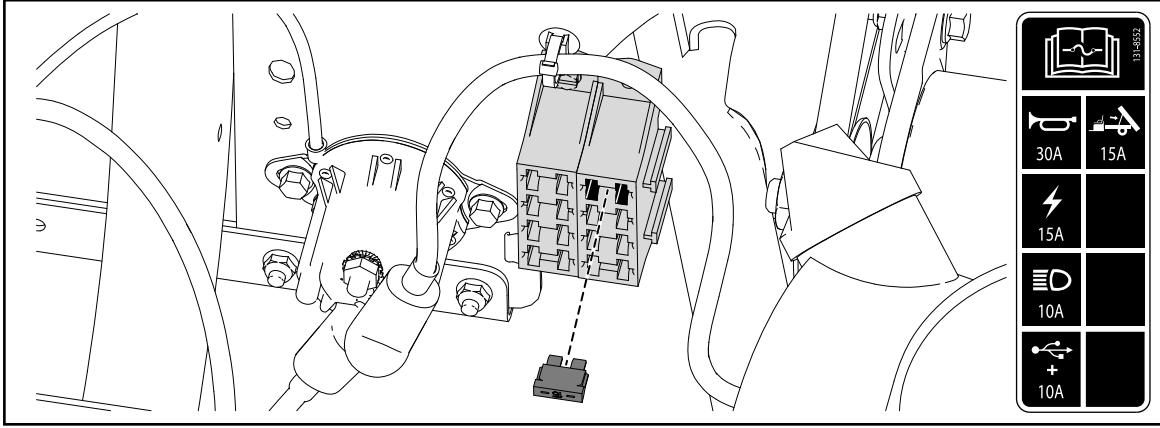
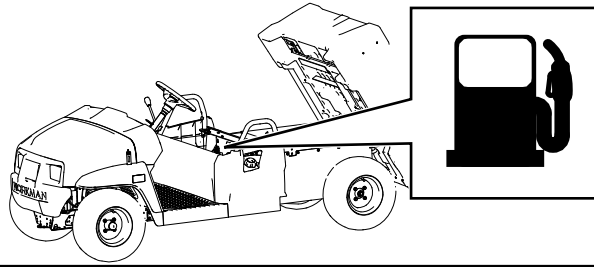
## 403448000 ve Öncesi Makine Seri Numaralı 07143 Model Set için



Şekil 7

g379041

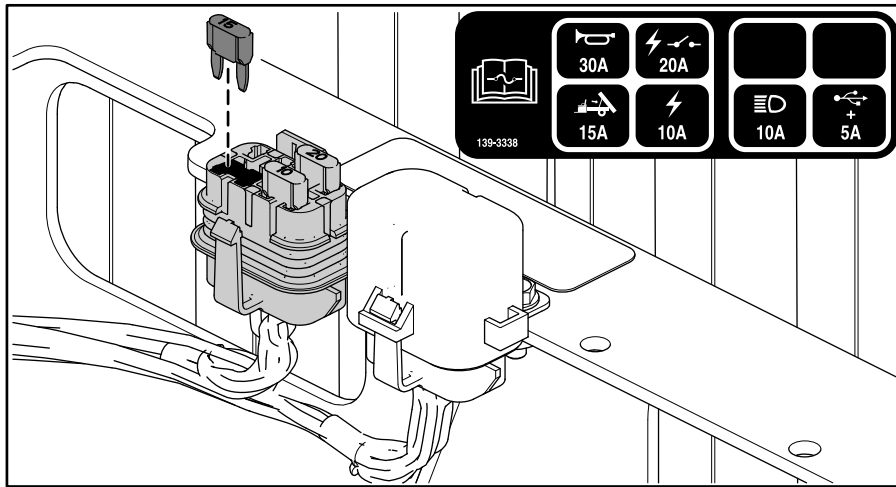
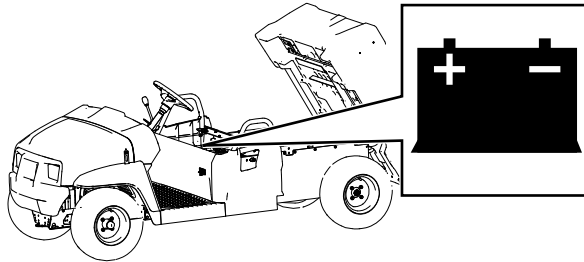
## 403446000 ve Öncesi Makine Seri Numaralı 07144 Model Set için



Şekil 8

g282496

## 403448001 ve Sonrası Makine Seri Numaralı 07143 Model Set için

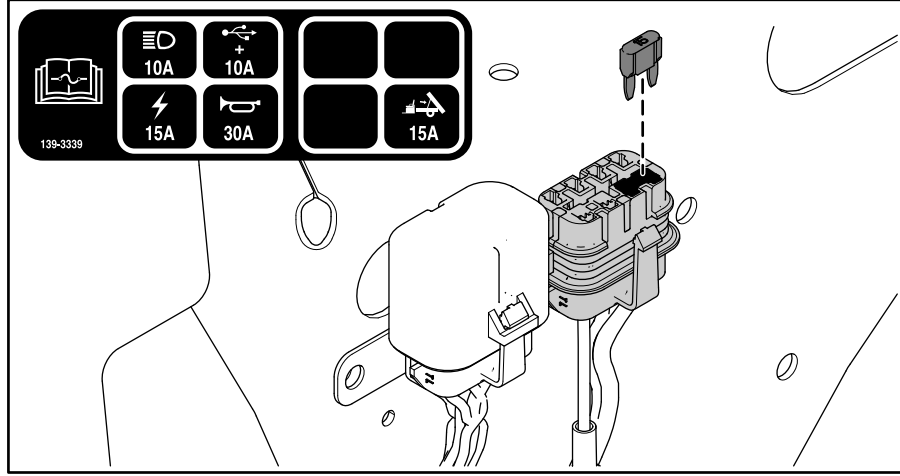
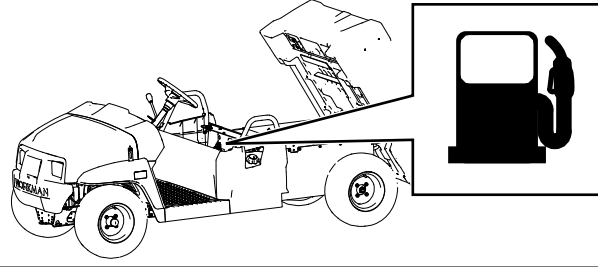


Şekil 9

g282493



# 403446001 ve Sonrası Makine Seri Numaralı 07144 Model Set için

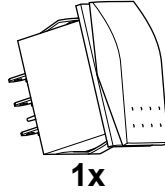


Şekil 10

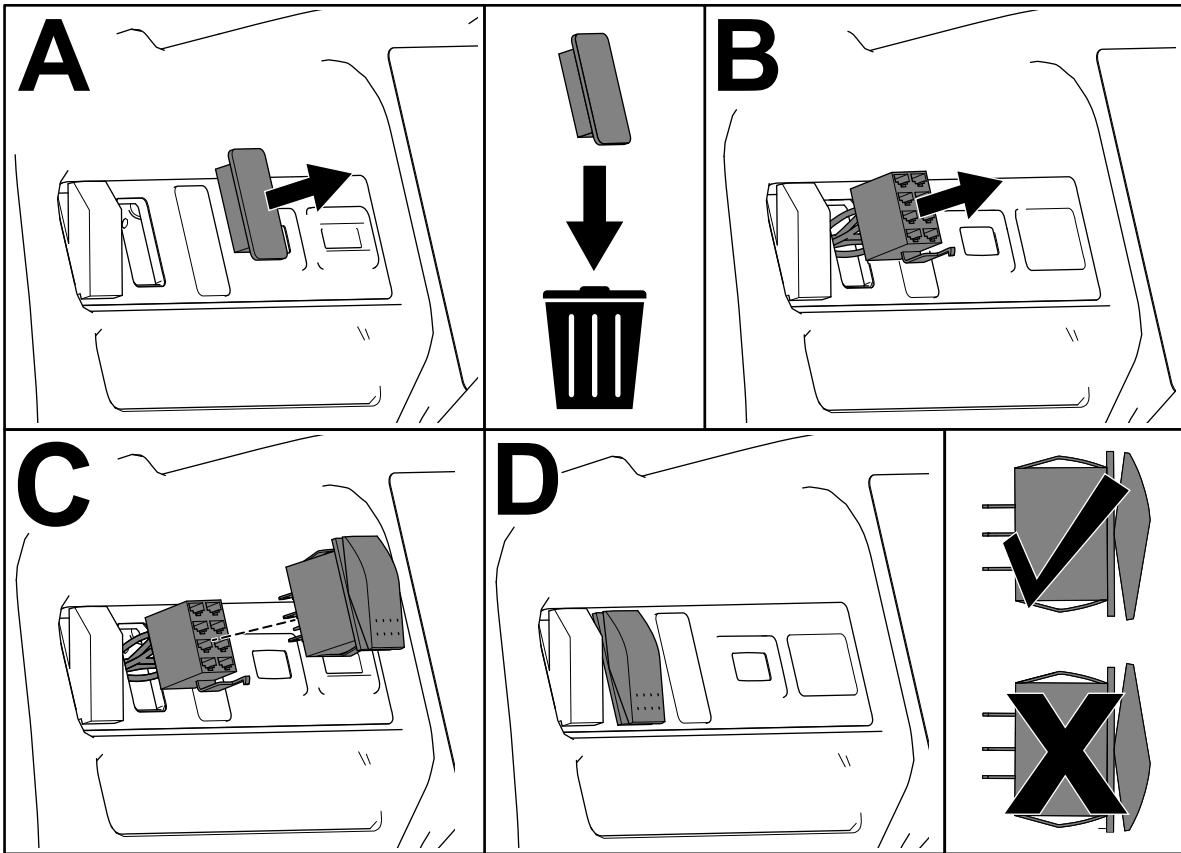
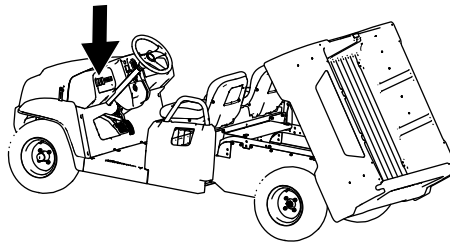
g282495

# Şalterin Takılması

## 411599999 ve Öncesi Seri Numaralı Makine



1. Plastik kapağı gösterge panelinden çıkarın (kutu A, Şekil 11).
- Not:** Plastik kapağı atın.
2. Şalter konnektörünü gösterge panelindeki açıklıktan geçirip takın (kutu B, Şekil 11).
  3. Şalteri şalter konnektörüne takın (kutu C, Şekil 11).
  4. Şalterin doğru yönlendirildiğinden emin olun (kutu D, Şekil 11).

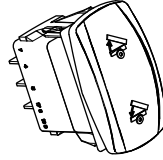


g036019

Şekil 11

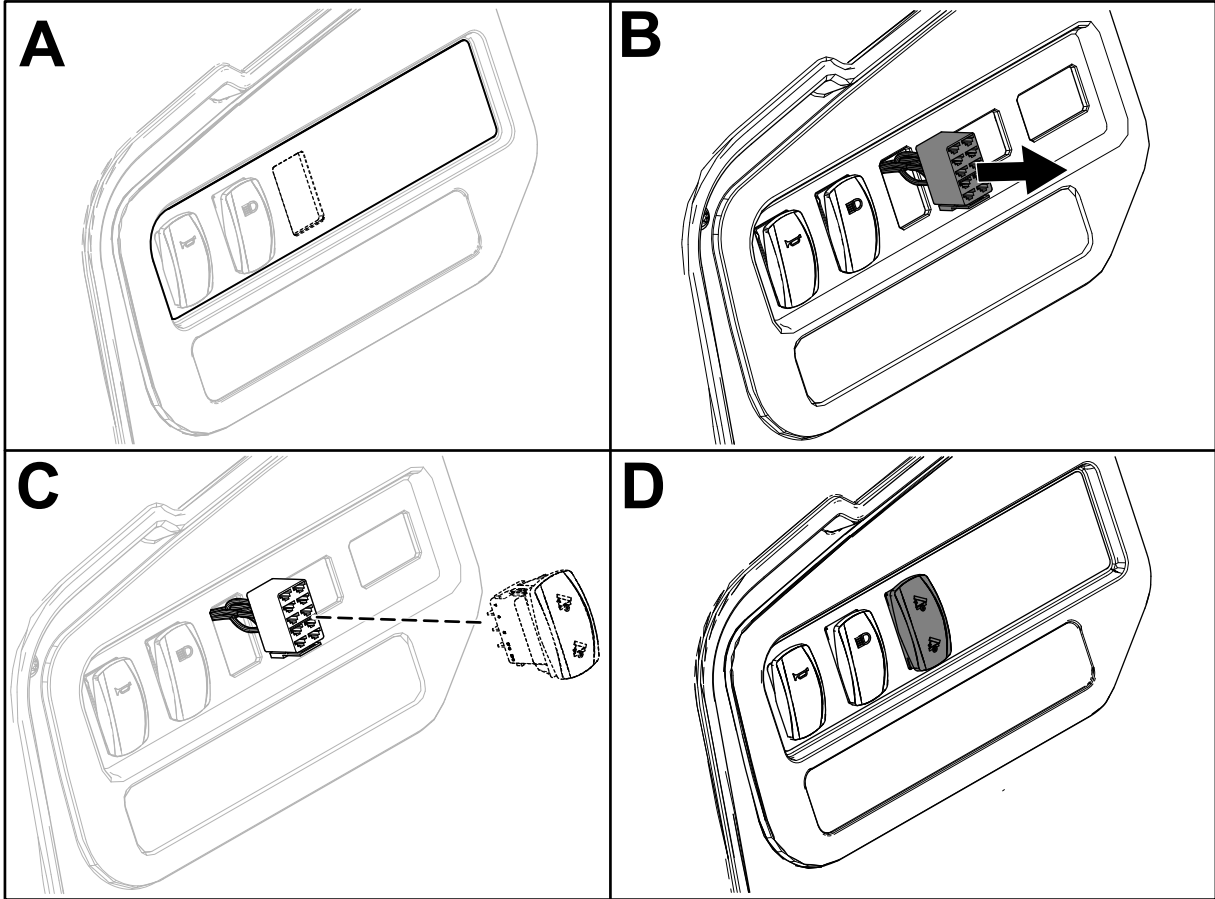
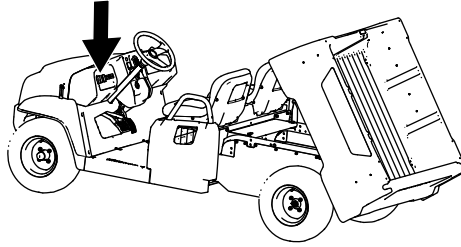
g036019

## 411600000 ve Sonrası Seri Numaralı Makine



1x

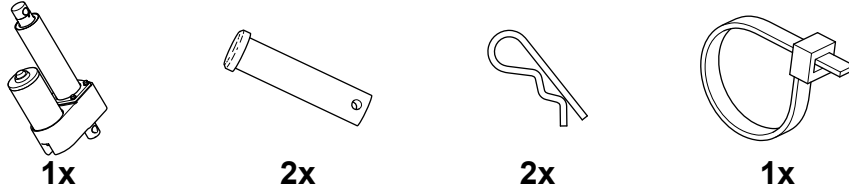
1. Şalter için gösterge paneli etiketindeki açıklığı kesip atın (kutu A, Şekil 12).
2. Şalter konektörünü gösterge panelindeki açıklıktan geçirip takın (kutu B, Şekil 12).
3. Şalteri şalter konektörüne takın (kutu C, Şekil 12).
4. Şalterin doğru yönlendirildiğinden emin olun (kutu D, Şekil 12).



Şekil 12

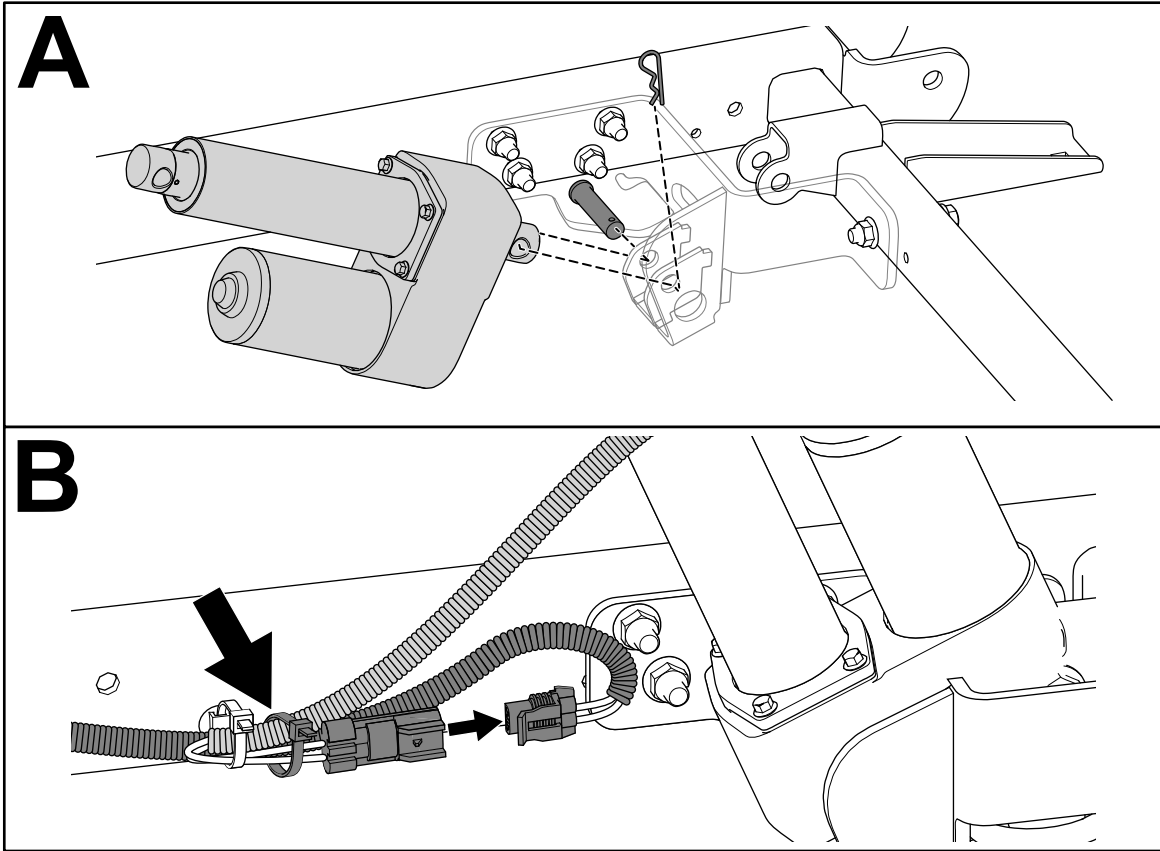
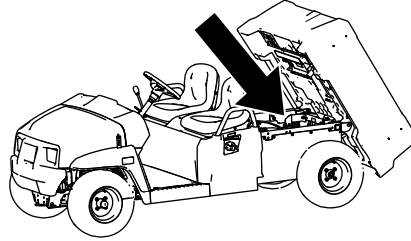
g378587

# Kaldırma Silindirinin Takılması



**Önemli:** Kablo başını kullanarak, kaldırma silindiri kablosunu keskin veya hareketli parçalardan uzak bir noktadan kablo demetine sabitleyin. Kablo demetinde, tüm hareket menziline yetecek kadar boşluk bıraktığınızdan emin olun.

1. Çatal pim ve kopilya kullanarak kaldırma silindirini takın (kutu A, Şekil 13).
2. Kablo demetini bağlayın ve kablo başını kullanarak makine rayına sabitleyin (kutu B, Şekil 13).
3. Kaldırma silindirini yukarı doğru 45° açıyla döndürün ve kaldırma silindirini bir takozla destekleyin (kutu C, Şekil 14).
4. Kaldırma silindirini açmak için şalterin üst kısmına basın (kutu D, Şekil 14).
5. Kaldırma silindirinin açılan kısmını bir çatal pim ve kopilya kullanarak yük kasasına takın (kutu E, Şekil 14).

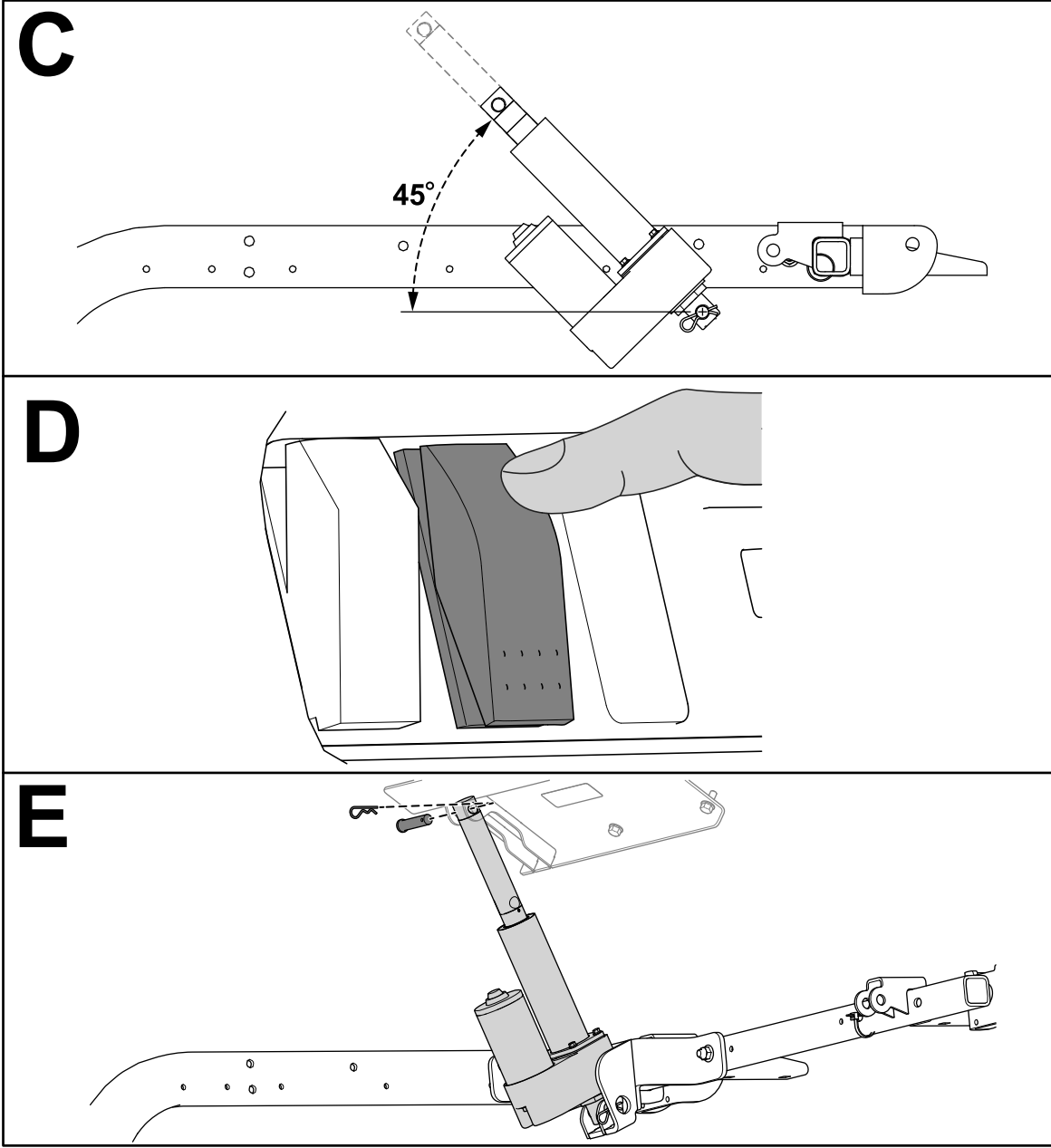


g036021

Şekil 13

g036021

**Önemli:** Kaldırma silindirini destekleyecek bir takoz yerleştirerek kolun 45° açıyla yukarı doğru açılmasını sağlayın.

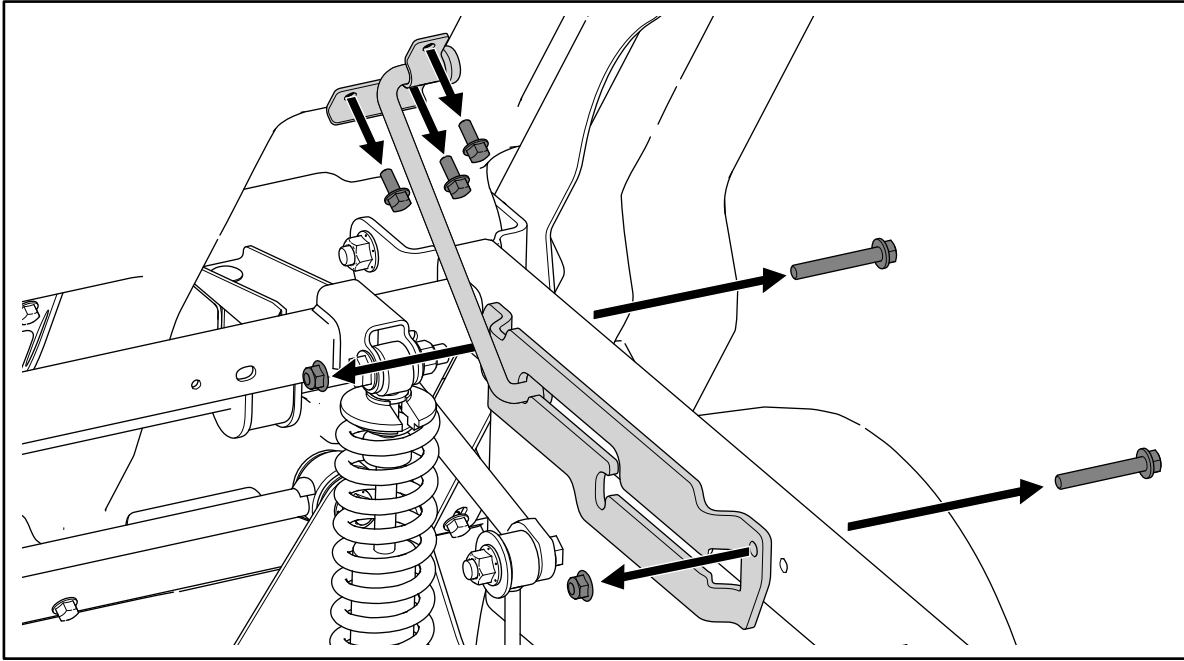
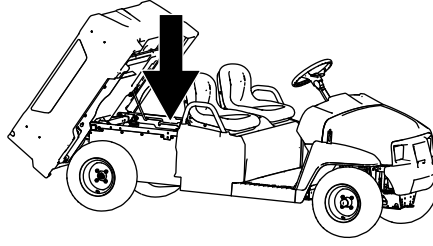


**Şekil 14**

g185788

# Kasa Tutma Çubuğu Grubunun Çıkarılması

2 cıvataı ( $\frac{3}{8}$  x  $2\frac{1}{2}$  inç), 2 flanşlı somunu ( $\frac{3}{8}$  inç) ve 3 cıvataı ( $\frac{5}{16}$  x  $\frac{3}{4}$  inç) kasa tutma çubuğu grubundan sökün ve kasa tutma çubuğu grubunu yerinden çıkarın (Şekil 15).



Şekil 15

g036807

# İşletim

**Önemli:** Makinenin yük kasası yükseltilmiş bir şekilde sürülmesi makinenin yan yatmasına veya devrilmesine yol açabilir. Makineyi kasası yükseltilmiş olarak kullanırsanız kasa yapısı hasar görebilir.

- Makineyi yalnızca yük kasası indirilmiş olarak kullanın.
- Yük kasasındaki yükleri boşalttıktan sonra kasayı indirin.

## ⚠ DİKKAT

Kasa ağır olabilir ve ellerinize veya vücudunuzun diğer kısımlarına zarar verebilir.

Kasayı indirirken ellerinizi ve vücudunuzun diğer kısımlarını uzak tutun.

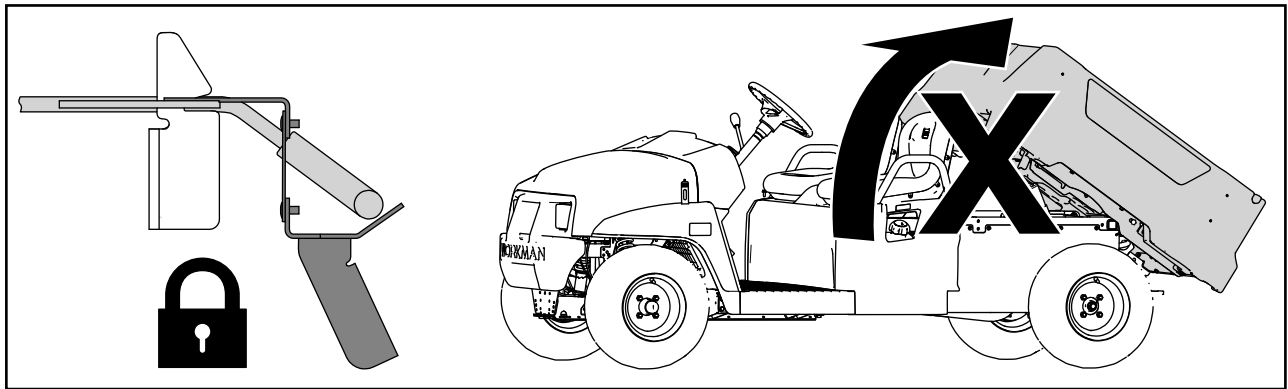
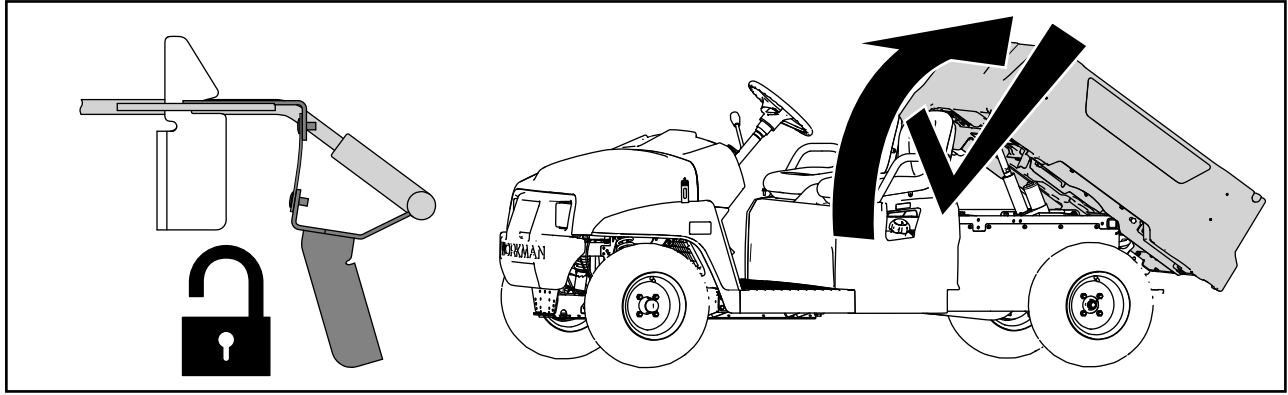
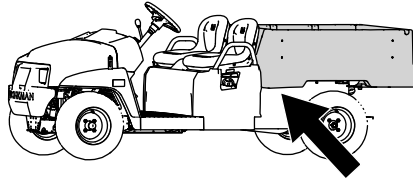
## Kasa Kilit Mandalının Kilidinin Açılması ve Kilitlemesi

**Önemli:** Kasayı kaldırmak ve indirmek için elektrikli kaldırma mekanizmasını kullanırken kasa kilit mandalının kilidini açın.

**Önemli:** Arka ataşmanları kullanırken kasa kilit mandalını kilitleyin.

Kasa kilit mandalının kilidini açmak için kilit mandalını kendinize doğru çekin (Şekil 16).

Kasa kilit mandalını kilitlemek için, mandal braketini, mandalın yerine oturup kilitletiğini duyana kadar makinenin merkezine doğru itin (Şekil 16).



g037384

g037384

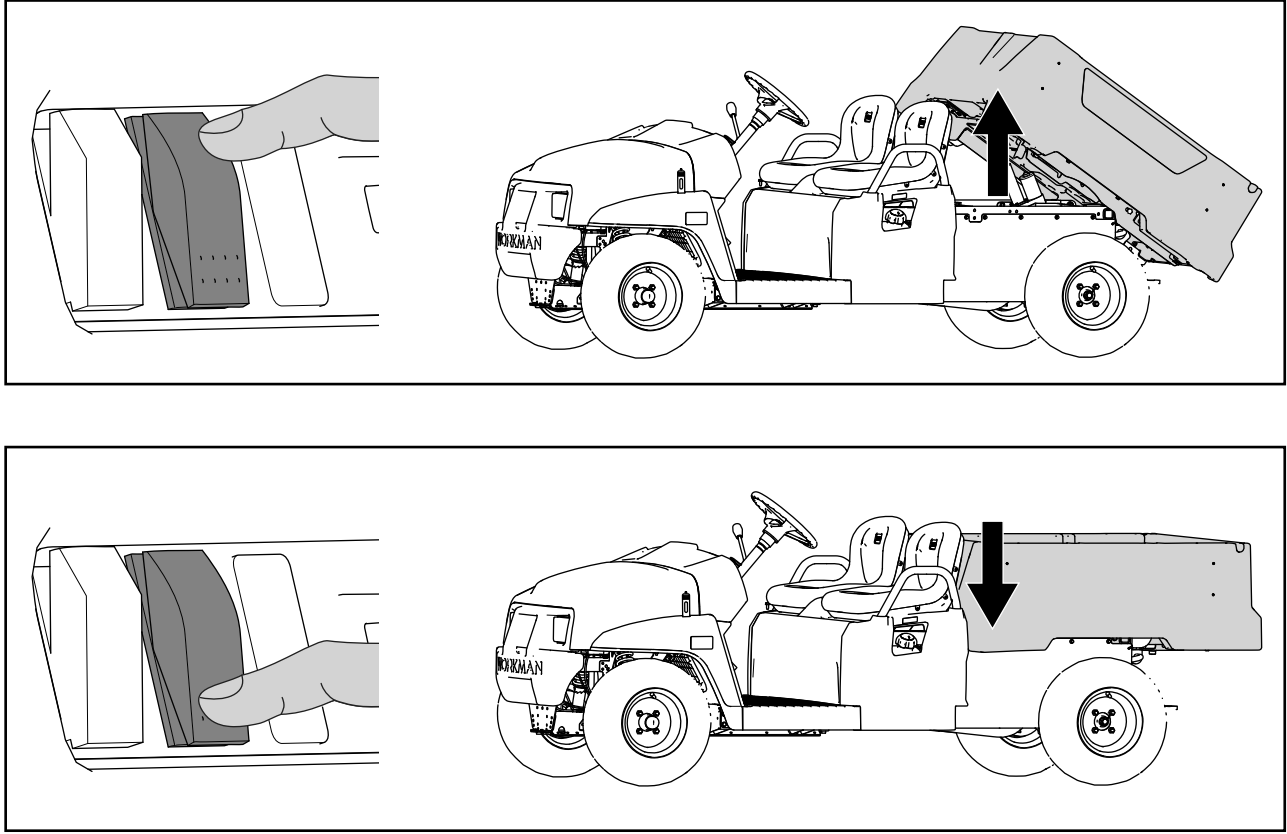
Şekil 16

# Kasanın Kaldırılması ve İndirilmesi

**Önemli:** Kasayı kaldırmak ve indirmek için elektrikli kaldırma mekanizmasını kullanırken kasa kilit mandalının kilidini açın.

Kasayı kaldırmak için şalterin üst kısmına basın (Şekil 17).

Kasayı indirmek için şalterin alt kısmına basın (Şekil 17).



g036086

g036086

Şekil 17



# Şirket Kuruluşu Beyanı

Model Numarası	Seri Numarası	Ürün Açıklaması	Fatura Açıklaması	Genel Açıklama	Talimat
07143	404500001 ve Üstü	48 V Elektrikli Kaldırma Seti, Workman GTX Genel Hizmet Aracı	48V ELECTRIC LIFT KIT, WORKMAN GT	Genel Hizmet Aracı	2006/42/EC, 2014/30/EU
07144	404500000 ve Üstü	12 V Elektrikli Kaldırma Seti, Workman GTX Genel Hizmet Aracı	12V ELECTRIC LIFT KIT, WORKMAN GT	Genel Hizmet Aracı	2006/42/EC, 2014/30/EU

İlgili teknik dokümantasyon, 2006/42/EC Ek VII Bölüm B'de şart koşulduğu şekilde derlenmiştir.

Ulusal makamlar tarafından talep edilmesi halinde, bu kısmen tamamlanmış makineyle ilgili bilgileri iletmeyi taahhüt ederiz. Bilgiler, elektronik yolla iletilecektir.

Bu makine, ilgili Uygunluk Beyanında belirtildiği gibi ve ilgili tüm Direktiflere uygun olduğunun beyan edilebilecek şekilde tüm talimatlara uygun olarak onaylı Toro modellerine eklenmeden hizmete sokulmayacaktır.

Sertifikalı:



Tom Langworthy  
Baş Mühendis  
8111 Lyndale Ave. South  
Bloomington, MN 55420, USA  
Ekim 25, 2022

Yetkili Temsilci:

Marcel Dutrieux  
Manager European Product Integrity  
Toro Europe NV  
Nijverheidsstraat 5  
2260 Oevel  
Belgium

# UK Declaration of Incorporation

Model Numarası	Seri Numarası	Ürün Açıklaması	Fatura Açıklaması	Genel Açıklama	Talimat
07143	404500001 ve Üstü	48 V Elektrikli Kaldırma Seti, Workman GTX Genel Hizmet Aracı	48V ELECTRIC LIFT KIT, WORKMAN GT	Genel Hizmet Aracı	S.I. 2008 No. 1597, S.I. 2016 No. 1091
07144	404500000 ve Üstü	12 V Elektrikli Kaldırma Seti, Workman GTX Genel Hizmet Aracı	12V ELECTRIC LIFT KIT, WORKMAN GT	Genel Hizmet Aracı	S.I. 2008 No. 1597, S.I. 2016 No. 1091

İlgili teknik dokümantasyon, S.I. 2008 No. 1597 - Çizelge 10'de şart koşulduğu şekilde derlenmiştir.

Ulusal makamlar tarafından talep edilmesi halinde, bu kısmen tamamlanmış makineyle ilgili bilgileri iletmeyi taahhüt ederiz. Bilgiler, elektronik yolla iletilecektir.

Bu makine, ilgili Uygunluk Beyanında belirtildiği gibi ve ilgili tüm Direktiflere uygun olduğunun beyan edilebilecek şekilde tüm talimatlara uygun olarak onaylı Toro modellerine eklenmeden hizmete sokulmayacaktır.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.  
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.



Tom Langworthy  
Baş Mühendis  
8111 Lyndale Ave. South  
Bloomington, MN 55420, USA  
Ekim 25, 2022

Yetkili Temsilci:

Marcel Dutrieux  
Manager European Product Integrity  
Toro U.K. Limited  
Spellbrook Lane West  
Bishop's Stortford  
CM23 4BU  
United Kingdom

## AEA ve Birleşik Krallık için Gizlilik Beyanı

### Toro'nun Kişisel Bilgilerinizi Kullanması

Toro Company ("Toro") gizliliğinize saygı duyar. Ürünlerimizi satın aldığınızda, doğrudan sizden veya yerel Toro şirketi/bayisi aracılığıyla sizin hakkınızda bazı kişisel bilgiler toplayabiliriz. Toro bu bilgileri, garantinizi kaydetmek, garanti talebinizi işleme koymak veya bir ürün geri çağırması durumunda sizinle iletişim kurmak gibi sözleşmeye dayalı yükümlülüklerini yerine getirebilmek amacıyla ya da müşteri memnuniyetini ölçmek, ürünlerini geliştirmek veya ilginizi çekebilecek ürün bilgilerini size sunabilmek gibi meşru ticari amaçlarla kullanır. Toro, kişisel bilgilerinizi iştirakleriyle, bağlı kuruluşlarıyla, bayileriyle veya bu tür faaliyetlerle bağlantılı diğer iş ortaklarıyla paylaşabilir. Ayrıca, kanunların gerektirdiği hallerde veya bir işletmenin satılması, satın alınması veya birleşmesiyle bağlantılı durumlarda da kişisel bilgilerinizi ifşa edebiliriz. Kişisel bilgilerinizi pazarlama amaçları için başka bir şirkete asla satmayız.

### Kişisel Bilgilerinizin Saklanması

Toro, kişisel bilgilerinizi yukarıda belirtilen amaçlar için gerekli olduğu süre boyunca ve yasal gerekliliklere uygun olarak saklayacaktır. İlgili kayıt saklama süreleri hakkında detaylı bilgi almak için [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com) adresinden bize ulaşabilirsiniz.

### Toro'nun Güvenlik Taahhüdü

Kişisel bilgileriniz ABD'de veya yaşadığınız ülkeden daha esnek veri koruma kanunlarının uygulandığı başka bir ülkede işlenebilir. Kişisel bilgilerinizi yaşadığınız ülkenin dışına aktaracağımız zaman, bilgilerinizin korunması ve güvenli bir şekilde ele alınması için gereken tedbirlerin alınmasına yönelik tüm yasal adımları atacağız.

### Verilere Erişme ve Düzeltme Hakkı

Kişisel verilerinizi inceleme, düzeltme veya işlenmesine itiraz etme ya da işlenmesini sınırlandırma hakkına sahipsiniz. Bunu yapmak için [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com) adresinden bize ulaşabilirsiniz. Toro'nun kişisel bilgilerinizi kullanmasıyla ilgili endişeleriniz varsa bunu doğrudan bize iletmenizi rica ederiz. Avrupa Birliği vatandaşıysanız, kendi Veri Koruma Makamınıza şikayette bulunma hakkınız olduğunu hatırlatırız.



## Toro Garantisi

İki Yıl veya 1.500 Saat Sınırlı Garanti

### Koşullar ve Kapsama Giren Ürünler

Toro Company, Toro Ticari ürününüzün ("Ürün") ilk 2 yıl boyunca veya 1.500 çalıştırma saatine kadar\* (hangisine önce ulaşırsa), malzeme ve işçilik yönünden kusur içermeyeceğini ortak şekilde garanti eder. Bu garanti, Havalandırıcılar hariç tüm ürünler için geçerlidir (bu ürünler için ayrıca sunulan garanti bildirimlerine bakın). Garanti kapsamına giren bir durum olduğunda, arıza tespit, işçilik, parça ve nakliye dahil hiçbir ücret almaksızın Ürünü onarıyoruz. Bu garanti, Ürünün ilk perakende müşterisine teslim edildiği tarihte başlar. \* Saat ölçerle donatılmış üründür.

### Garanti Hizmetini Almak için Talimatlar

Garanti kapsamına giren bu durum olduğuna inandığınızda, ürünü satın aldığınız Ticari Ürün Distribütörünü veya Yetkili Ticari Ürün Bayisini derhal bilgilendirmekle sorumlusunuz. Bir Ticari Ürün Distribütörü veya Yetkili Ticari Ürün Bayisi bulma konusunda yardıma ihtiyacınız veya garanti hakk ve yükümlülükleri hakkında sorularınız olursa bize ulaşın:

Toro Ticari Ürün Servis Departmanı  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 veya 800-952-2740  
E-posta: commercial.warranty@toro.com

### Mal Sahibinin Sorumlulukları

Ürünün sahibi olarak, *Kullanma Kılavuzunda* belirtilen gerekli bakım ve ayarlamaları yapmak sizin sorumluluğunuzdur. Üründe gerekli bakım ve ayarlamaların yapılmamasından ötürü ortaya çıkan sorunların onarımı bu garanti kapsamına dahil değildir.

### Kapsanmayan Kalemler ve Koşullar

Garanti dönemi boyunca meydana gelen arıza veya bozulmaların tümü, malzeme veya işçilik kusurlarına dayalı değildir. Bu garanti, aşağıdakileri kapsamaz:

- Toro'ya ait olmayan yedek parçaların kullanımı veya Toro markası taşımayan ek veya modifiye aksesuar ve ürünlerin kurulumu ve kullanımı sonucu meydana gelen Ürün arızaları.
- Tavsiye edilen bakım ve/veya ayarların yapılmaması nedeniyle ortaya çıkan ürün arızaları.
- Ürünün kötü niyetli, ihmalkar ve dikkatsizce çalıştırılması sonucu meydana gelen Ürün arızaları.
- Kusurlu olmayan, kullanıldıkça tükenen parçalar. Ürünün normal çalışması esnasında tüketilen veya kullanılan parçalara; fren pabuçları ve balataları, debriyaj balataları, bıçaklar, bobinler, silindirler ve yataklar (sızdırmaz veya yağlanabilir), yatak bıçakları, bujiler, nakil tekerlekleri ve yatakları, lastikler, filtreler ve kayışlar ile diyafram, nozul, akış ölçerler ve kontrol valfi gibi belirli püskürtme bileşenleri örnek gösterilebilir.
- Başta hava koşulları, depolama uygulamaları, kirlenme, onaylanmamış yakıtlar, soğutma sıvıları, yağlayıcılar, katkı maddeleri, gübreler, su veya kimyasallar olmak üzere dış etkenlerden kaynaklanan arızalar.
- Bağlı oldukları endüstriyel standartlara uymayan yakıtlardan (örn. benzin, motorin veya biyodizel) kaynaklanan arızalar ve performans sorunları.
- Normal gürültü, titreşim, aşınma, yıpranma ve bozulma. Normal "aşınma ve yıpranma" olaylarından başlıcaları arasında aşınma veya çizilme sonucu yatakların hasar görmesi, boyalı yüzeylerin aşınması, etiketlerin veya camların çizilmesi gibi durumlar sayılabilir.

### Amerika Birleşik Devletleri ve Kanada dışındaki Ülkeler

Amerika Birleşik Devletleri veya Kanada'dan ihraç edilmiş Toro ürünlerini satın alan müşteriler, kendi yaşadıkları ülke, bölge veya eyalete ait garanti poliçelerini almak için en yakın Toro Distribütörüne (Bayi) başvurmalıdır. Eğer herhangi bir sebepten dolayı Distribütörünüzün hizmetinden memnun kalmazsanız veya garanti bilgilerinizi almakta zorluk çekerseniz, Yetkili Toro Servis Merkezimize irtibata geçin.

### Parçalar

Zorunlu bakım kapsamında değiştirilmesi planlanan parçaların değişimi, ilgili parça için planlanan değişim süresine kadar garanti kapsamındadır. Bu garanti kapsamında değiştirilen parçalar, orijinal ürün garantisinin süresi kadar garanti kapsamına girer ve Toro mülkiyeti haline gelir. Mevcut bir parça veya parça grubunu onarma ya da yenisiyle değiştirme konusundaki nihai kararı Toro verecektir. Toro, garanti onarımları için yeniden işlenmiş parçaları kullanabilir.

### Uzun Döngülü ve Lityum-İyon Akü Garantisi

Uzun döngülü ve Lityum-İyon aküler hizmet ömürleri boyunca belirli bir toplam kilovat-saat sayısı kadar hizmet verebilir. İşletim, şarj etme ve bakım teknikleri, toplam akü ömrünü uzatabilir veya kısaltabilir. Bu üründeki aküler kullanıldıkça, şarj etme aralıkları arasındaki kullanım süreleri akü tamamen bitene kadar gitgide azalacaktır. Normal tüketim nedeniyle bitmiş akülerin değişimi, ürün sahibinin sorumluluğudur. Not: (sadece lityum-iyon akü): Ek bilgi için akü garantisine bakın.

### Ömür Boyu Krank Mili Garantisi (Yalnızca ProStripe 02657 Modeli)

Orijinal bir Toro Sürtünme Diski ve Krank Korumalı Bıçak Frenleme Debriyajı (entegre Bıçak Frenleme Debriyajı (BBC) + Sürtünme Diski tertibatı) ile donatılan ve ilk alıcısı tarafından önerilen çalıştırma ve bakım prosedürlerine uygun olarak kullanılan orijinal ProStripe, motor krank milinde bükülmeye karşı Ömür Boyu Krank Mili Garantisi kapsamındadır. Sürtünme pulları, Bıçak Frenleme Debriyajı (BBC) üniteleri ve benzeri cihazlarla donatılmış makineler Ömür Boyu Krank Mili Garantisi kapsamında değildir.

### Bakım Masrafları Ürün Sahibine Aittir

Motor ayarı, yağlama, temizlik ve cilalama işleri, filtre ve soğutma suyu değişimi ve tavsiye edilen bakımların gerçekleştirilmesi, Toro ürünleri için yapılması gereken ve masrafları ürünün sahibi tarafından karşılanacak olan bazı normal servis işlemleridir.

### Genel Koşullar

Bu garanti kapsamında, onarım işlerinin bir Toro Yetkili Distribütörü veya Bayisi tarafından yapılması tek çözüm seçeneğinizdir.

**Toro Company, bu garanti kapsamındaki Toro Ürünlerinin kullanımıyla bağlantılı dolaylı, tesadüfi veya sonuç niteliğindeki zarar ziyandan sorumlu değildir. Bunlara, makul arıza veya kullanım dışı dönemlerde bu garantiler kapsamında tamamlanmasını beklenen onarımlara yönelik yedek ekipman veya hizmetlerin tedarik maliyeti veya giderleri de dahildir. Aşağıda belirtilen Emisyon garantisi (uygulanabiliyorsa) hariç, başka hiçbir açık garanti yoktur. Ticarete ve belirli bir kullanıma uygunluk dahil tüm zımni garantiler açık garantinin süresiyle sınırlıdır.**

Bazı eyaletlerde tesadüfi veya sonuç niteliğindeki zarar ziyanın garanti kapsamı dışında tutulmasına veya zımni bir garantinin ne kadar süreceği ile ilgili kısıtlamalara izin verilmez, dolayısıyla yukarıdaki istisna ve kısıtlamalar sizin için geçerli olmayabilir. Bu garanti size belirli yasal haklar tanıy ve ayrıca eyaletten eyalete değişiklik gösteren başka haklarınız da olabilir.

### Emisyon Garantisiyle İlgili Not

Ürününüzdeki Emisyon Kontrol Sistemi, ABD Çevre Koruma Dairesi (EPA) ve/veya California Hava Kaynakları Kurulu (CARB) tarafından belirlenen gereklilikleri karşılayan ayrı bir garantinin kapsamına giriyor olabilir. Yukarıda belirtilen saat sınırlamaları, Emisyon Kontrol Sistemi Garantisi için geçerli değildir. Ürününüzle birlikte verilen veya motor üreticisine ait belgeler arasında yer alan Motor Emisyon Kontrolü Garantisi Beyanı'na bakın.